

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОБЗОР

ИОСИФ ХАЗЗАЙА: ОЧЕРК БИБЛИОГРАФИИ

Максим Глебович Калинин

магистр богословия
старший преподаватель кафедры библеистики
Московской духовной академии
научный сотрудник Общецерковной аспирантуры
и докторантуры имени свв. Кирилла и Мефодия
115035, г. Москва, ул. Пятницкая, д. 4/2, стр. 1
jerm.est@gmail.com

Для цитирования: Калинин М. Г. Иосиф Хаззайа: Очерк библиографии // Библия и христианская древность. 2020. № 1 (5). С. 185–204. DOI: 10.31802/2658-4476-2020-1-5-185-204

Аннотация

УДК 82-95 (2-587) (271.6)

В настоящей статье содержится обзор всех публикаций (на начало 2020 г.), специально посвящённых Иосифу Хаззайе, восточносирийскому мистикау VIII в., а также важнейших публикаций на смежные темы, в которых анализируются идеи этого автора. Обзор включает в себя 4 раздела: 1) справочные работы, посвященные Иосифу Хаззайе; 2) издания и переводы его сочинений; 3) исследования его мистического учения и источников этого учения; 4) публикации, в которых разбираются вопросы об осуждении Иосифа Хаззайи на Соборе патриарха Тимофея I и последующей реабилитации мистика.

Ключевые слова: библиография, Церковь Востока, восточносирийская мистика, Иосиф Хаззайа, патриарх Тимофей I, боговидение, христология, мессалианство

Иосиф Хаззайя — восточносирийский автор VIII в., один из крупнейших представителей восточносирийской мистической традиции. Как аскет и мистик, он явился автором не только многочисленных и подробных описаний собственного опыта созерцания Божественного света (в этом смысле Иосифа Хаззайю можно сравнить с прп. Симеоном Новым Богословом), но и систематизатором предшествующей традиции, обобщившим опыт восточносирийских мистиков VII в. (в первую очередь, прп. Исаака Сирина, Симеона д-Тайбуте, Афнимарана) и многих других авторов.

В настоящем библиографическом обзоре вниманию читателей предлагается перечень публикаций (от конца XIX в. до 2020 г.), посвящённых Иосифу Хаззайе, и их краткая характеристика. Изложение выстроено в следующей последовательности:

- базовые работы по библиографии сирийского христианства и восточносирийской мистической традиции;
- обзорные и справочные статьи, посвящённые Иосифу Хаззайе;
- издания и переводы сочинений Иосифа Хаззайи;
- исследования мистической концепции Иосифа Хаззайи и её источников;
- работы, посвящённые конфликту Иосифа Хаззайи и католика Церкви Востока Тимофея I. Кульминацией этого конфликта явилось отлучение Иосифа Хаззайи (наряду с двумя другими мистическими авторами) на Соборе Церкви Востока (наиболее надёжная датировка этого события — 786/787 г.). При следующем католикосе, Ишо' бар Нуне, Иосиф Хаззайя был оправдан.

Библиографические обзоры

Стандартным и непревзойдённым библиографическим справочником по сирийской мистической традиции является книга Г. М. Кесселя и К. Пинггеры «Библиография сирийской мистической и аскетической литературы»¹. Иосифу Хаззайе посвящены страницы с. 157–164 этого издания.

В 2017 г. Г. М. Кессель опубликовал в онлайн-журнале «Hugoye» (<https://hugoye.bethmardutho.org/index.html>) дополнение к этой

1 Kessel G., Pinggéra K. A Bibliography of Syriac Ascetic and Mystical Literature. Leuven; Paris; Walpole (Mass.): Peeters, 2011. (Eastern Christian Studies; vol. 11).

библиографии, охватывающее публикации с 2011 по 2017 г.² Иосифу Хаззайе посвящены с. 476–478 этой работы. В этом же журнале выходят ежегодные обзоры С. Брока, Г. М. Кесселя и С. Минова новых публикаций по сирологии. Кроме того, Г. М. Кессель и Н. Н. Селезнёв ежегодно публикуют в «Hugoye» обзоры исследований по сирологии, выполненных на русском языке.

Постоянно обновляемым онлайн-ресурсом по библиографии сирийского христианства служит проект A Comprehensive Bibliography on Syriac Christianity (<http://www.csc.org.il/db/db.aspx?db=SB>), курируемый С. Миновым. Каждая библиографическая единица на этом ресурсе имеет подробную тематическую разметку, что позволяет пользователю получить исчерпывающую выборку по любому автору, имеющему отношение к сирийской христианской традиции. Библиографическая выборка по Иосифу Хаззайе доступна по ссылке: <http://www.csc.org.il/db/browse.aspx?db=SB&sL=J&sK=Joseph%20Hazzaya&sT=keywords>.

Подробные библиографические сводки по состоянию на 2017 г. по восточносирийским мистическим авторам доступны в диссертации А. Пирти «Духовные чувства в восточносирийской христианской мистике. Исследование понятия “восприятие” и [концепта] познания Бога в греческой и сирийской христианской литературе поздней античности»³. Для каждого из разбираемых им авторов А. Пирти составил полный список известных сочинений и их древних переводных версий. И для оригинальных текстов, и для древних переводов приведён подробный список рукописей, изданий и переводов на современные языки. Библиографическая роспись сочинений Иосифа Хаззайи содержится на страницах 302–330 этой работы.

Краткий перечень публикаций, посвящённых Иосифу Хаззайе, приведён в справочном пособии «Исихазм. Аннотированная библиография»⁴.

На русском языке доступна библиография по сирийской мистической традиции, составленная А. М. Преображенским в качестве приложения к русскому изданию книги Р. Бёлэ «Безвидный свет. Введение

2 Kessel G. Syriac Ascetic and Mystical Literature: An Update (2011–2017) // Hugoye: Journal of Syriac Studies. 2017. Vol. 20 (2). P. 435–488.

3 Pirtea A. C. Die geistigen Sinne in der ostsyrischen christlichen Mystik: Untersuchungen zum Wahrnehmungsbegriff und zur Gotteserkenntnis in der griechischen und syro-orientalischen asketischen Literatur der Spätantike. Inauguraldissertation zur Erlangung des Grades eines Doktors der Philosophie. Berlin: Freie Universität, 2017.

4 Исихазм. Аннотированная библиография / под общ. и науч. ред. С. С. Хоружего. М., 2004. С. 293.

в изучение восточносирийской мистической традиции»⁵. Эта библиография охватывает издания и русские переводы текстов восточносирийских мистических авторов, упоминаемых в книге Р. Бёлэ, и содержит перечни основных публикаций по восточносирийской мистической традиции, вышедших с момента публикации книги Р. Бёлэ (1987 г.) до начала 2020 г.

Обзорные и справочные статьи, посвящённые Иосифу Хаззайе

В «Библиографии сирийской мистической и аскетической литературы» Г. М. Кесселя и К. Пинггеры (с. 164) перечислены 16 справочных изданий, содержащих статьи, посвящённых Иосифу Хаззайе, начиная с «Каталога» Ассемани (1725 г.)⁶. К ним следует добавить раздел об Иосифе Хаззайе в «Кратком очерке сирийской литературы» С. Брока⁷ и справочную публикацию, появившуюся после 2011 г.: статью Н. Каввадаса «Иосиф Хаззайа»⁸, отражающую, в частности, результаты исследований «Мемры о природе [божественной] Сущности», изданной исследователем. Для русскоязычного читателя к числу справочных публикаций следует добавить статью А. В. Муравьёва «Иосиф Хаззайя» в «Православной энциклопедии»⁹. Здесь же следует упомянуть две обзорные статьи о мистической концепции Иосифа Хаззайе: работу В.-К. Весы (ныне — епископ Венедикт) «Иосиф Хаззайа и его духовный путь»¹⁰ и М. Альбер «Духовное учение Иосифа Хаззайе»¹¹.

5 Бёлэ Р. Безвидный свет. Введение в изучение восточносирийской мистической традиции. М.: Познание, 2020 (о французском издании книги см. далее).

6 Среди них следует особо отметить статью Р. Бёлэ в «Словаре аскетической и мистической духовности»: Beulay R. Joseph Hazzāyā // Dictionnaire de spiritualité ascétique et mystique. Doctrine et Histoire. 1974. Т. 8. Col. 1341–1349.

7 Brock S. P. A Brief Outline of Syriac Literature // Mōrān 'Eth 'ō. Kottayam: St. Ephrem Ecumenical Research Institute, 2008. Vol. 9. P. 52.

8 Kavvadas N. Jawsep Hazzāyā // Christian-Muslim Relations: A Bibliographical History. Vol. 5 (1350–1500) // History of Christian-Muslim Relations / ed. by T. D. Richard, A. Mallett. Leiden; Boston: Brill, 2013. Vol. 20. P. 620–622.

9 Муравьёв А. В. Иосиф Хаззайя // ПЭ. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2011. Т. 26. С. 76–78.

10 Vesa V. Joseph Hazzaya and the Spiritual Itinerary // Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Theologia Orthodoxa. 2017. Vol. 62 (2). P. 105–118.

11 Albert M. La doctrine spirituelle de Joseph Hazzâyâ // De la conversion. Patrimoines: Religions du Livre / ed. by J.-Ch. Attias. Paris: Cerf, 1997. P. 205–215.

Основополагающей работой о жизни и творчестве Иосифа Хаззайи, сохранившей своё значение спустя более сто лет после своего написания, явилась статья Аддая Шера, халдейского архиепископа Сиирта, «Иосиф Хаззайа, сирийский писатель VIII в.» в двух частях¹². В этой работе архиепископ Аддай Шер дал обзор источников о жизни и творчестве Иосифа Хаззайи (в первую очередь, это «Книга целомудрия» Ишо'днаха Басрского и «Каталог» 'Авдишо' Нисибинского) и дал характеристику мистического учения Мар Иосифа на основе двух имевшихся в библиотеке халдейской архиепископии в Сиирте кодексов (Seert 78 и Seert 79). Кодекс Seert 78 содержал полный текст «Книги глав о ведении» Иосифа Хаззайи (включавший в себя 29 мемер), а также 6 его иных сочинений: 1) «Двенадцать созерцаний о жизни нашего Господа»; 2) «Собеседование [Господа] Иисуса с [апостолом] Клеопой»; 3) «Трактат о действии Святого Духа в уме [подвижника]»; 4) Сборник из двадцати восьми молитв; 5) «Трактат о созерцании»; 6) «Беседа о природе [божественной] Сущности»¹³. Кодекс Seert 79 содержал полный текст «Книги вопросов и ответов».

Оба кодекса были утрачены в 1915 г. во время османского геноцида ассирийцев. С этого времени полный текст «Книги глав о ведении» считается утраченным. Среди остальных шести сочинений, упомянутых в описании кодекса Seert 78, тексты 1–3 не поддаются идентификации, а из молитв убедительную атрибуцию в рукописях имеет только евхаристическая молитва Иосифа Хаззайи. Вместе с тем, именно описание архиепископа Аддая Шера помогло Роберу Бёле в 1972 г. идентифицировать 5 мемер из «Книги глав о ведении» в западносирийской рукописной традиции. Текст «Книги вопросов и ответов» в настоящее время доступен исследователям по двум другим рукописям.

Ещё одним базовым введением в биографию Иосифа Хаззайи является статья Э. Дж. Шерри «Жизнь и труды Иосифа Хаззайи»¹⁴. Строго говоря, это единственное на настоящее время полноценное исследование биографии Иосифа Хаззайи. Автор разбирает известные источники о жизни Иосифа Хаззайи, пытается оценить их историческую

12 Scher A. Joseph Hazzâyâ, écrivain syriaque du VIII^e siècle // Comptes-rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Paris, 1909. P. 300–307; *Idem*. Joseph Hazzâyâ, écrivain syriaque du VIII^e siècle // Rivista degli studi orientali. 1910. Vol. 3. P. 45–63.

13 Калинин М. Г., Преображенский А. М. «Гностические сотницы Иосифа Хаззайи: новое рукописное свидетельство и ранее не идентифицированные главы» // Богословские труды. 2018. Вып. 47–48. С. 259–260.

14 Sherry E. J. The Life and Works of Joseph Hazzâyâ // The Seed of Wisdom: Essays in Honour of T. J. Meek / ed. by W. S. McCullough. Toronto: University of Toronto Press, 1964. P. 78–91.

достоверность и идентифицировать упоминаемые в них топонимы и события. Э. Дж. Шерри реконструирует конфликт в Церкви Востока VIII в., результатом которого стало осуждение трёх ярких представителей восточносирийской мистической традиции, включая Иосифа Хаззайю. Обращаясь к «Мемре о природе [божественной] Сущности», Э. Дж. Шерри усматривает в ней намёки на этот конфликт. По мнению исследователя, мемра была написана после осуждения Мар Иосифа и содержит апологетические высказывания, которые можно оценить как ответ мистика на обвинения, возведённые против него. Ряд тезисов Э. Дж. Шерри был пересмотрен Н. Каввадасом в его работах, посвящённых «Мемре о природе [божественной] Сущности» (см. ниже).

Издания и переводы текстов сочинений Иосифа Хаззайи

В 1929 г. Ж. М. Восте описал¹⁵ рукопись, известную сейчас как Dawra syr. 680¹⁶ (1288/1289 г.), которая представляет собой антологию из 56 текстов (как оригинальных, так и переводных) мистического содержания. В этой рукописи полностью и частично представлены большинство известных текстов Иосифа Хаззайи: 1) «Пятое послание Раббана Иосифа»¹⁷; 2) «Послание о различных действиях благодати, бывающих у подвижников»; 3) «О духовном созерцании»; 4) «О молитве в месте ясности» (по предположению Р. Бёлэ, оба этих текста изначально были разделами «Трактата о созерцании», полный текст которого утрачен); 5) «О действии движений во время молитвы»; 6) «Книга вопросов и ответов» (фрагмент — «О пяти знамениях действия Святого Духа» и отрывок о различении «идольских» и «ипостасных» помыслов); 7) «Послание другу о действии благодати»¹⁸; 8) «[Трактат] Раббана Иосифа, Прозорливца (*Ḥazzāyā*) и Гностика, о духовной молитве»; 9) Главы о ведении» (фрагмент комментария Афрема Киркесиона на избранные главы); 10) «Мемра о природе [божественной] Сущности»¹⁹. Тексты 2–7 в этой подборке надписаны именем ‘Авдишо’ Хаззайи — литературным псевдонимом Мар Иосифа, упомянутым Ишо’днахом

15 Vosté J. M. Recueil d'auteurs ascétiques nestoriens du VII^e et VIII^e siècle // Angelicum. 1929. Vol. 6. P. 143–206.

16 Baghdad, Chaldean monastery Dawra syr. 680 (olim Notre-Dame des Semences / Vosté 237).

17 Vosté J. M. Recueil d'auteurs ascétiques nestoriens du VII^e et VIII^e siècle. P. 151.

18 Ibid. P. 161–165.

19 Ibid. P. 191–192.

Басрским; остальные четыре текста надписаны именем Раббана Иосифа. Как можно видеть по ссылкам на описание Восте, блоки текстов, надписанных именами 'Авдишо' и Раббана Иосифа, помещены в рукописи Dawra syr. 680 в разных местах: первый занимает в этой рукописи место со страницы 24 одиннадцатой тетради по страницу 20 тринадцатой тетради, второй (тексты 8–10) — со страницы 21 двадцать первой тетради по страницу 8 двадцать седьмой тетради; особняком стоит «Пятое послание Раббана Иосифа», занимающее место со страницы 20 седьмой тетради по страницу 6 восьмой тетради.

Благодаря описанию Ж. М. Восте европейские исследователи узнали о текстах Иосифа Хаззайи, которые не были известны им по другим свидетельствам (сирийским источникам, содержащим информацию о жизни и творчестве Иосифа Хаззайи, и описанию Аддая Шера). По заказу А. Минганы рукопись Dawra syr. 680 была переписана. Копия, сделанная для исследователя, известна как рукопись Mingana syr. 601²⁰. В 1934 г. А. Мингана издал антологию восточносирийских мистических текстов, содержащую факсимильное воспроизведение значительной части трактатов по Mingana syr. 601 и их английский перевод; из приведенного выше списка творений Мар Иосифа в издание Минганы вошли тексты 1, 3–7²¹. Так трактаты Иосифа Хаззайи стали доступны широкой аудитории.

Первыми сочинениями Иосифа Хаззайи, изданными критически, стали два его эпистолярных текста: «Послание о различных действиях благодати, бывающих у подвижников»²² и «Послание другу о действии благодати»²³. Эти тексты переписывались в западносирийской традиции в составе корпуса писем Иоанна Дальятского (48-е и 49-е письма соответственно). Р. Бёлэ, подготовивший критическое издание этого корпуса, показал, что оба послания о действии благодати известны в восточносирийской традиции под именем 'Авдишо' Хаззайи (ср. выше с перечнем текстов Иосифа Хаззайи, представленных в рукописи Dawra syr. 680).

- 20 Mingana syr. 601 (17 декабря 1932 г.), Бирмингем (Великобритания), Научная библиотека имени Эдварда Кэдбери Бирмингемского университета, собрание А. Минганы; размер 24,7 × 37 см.
- 21 Woodbrooke Studies: Christian Documents in Syriac, Arabic, and Garshūni / ed. and trans. with a crit. app. by A. Mingana. Cambridge: W. Heffer & Sons, 1934. (Early Christian Mystics; vol. 7. P. 256–281 (сир.), 145–184 (англ.)).
- 22 La collection des lettres de Jean de Dalyatha / ed. R. Beulay. Turnhout: Brepols, 1978. (PO; vol. 39/3 [180]). P. 500–507.
- 23 Ibid. P. 508–521.

В 1988 г. С. Брок опубликовал по одной рукописи текст евхаристической молитвы Иосифа Хаззайи; в той же публикации он воспроизвел «[Трактат] Раббана Иосифа о духовной молитве» по изданию Минганы²⁴. Рукописная традиция молитвы была проанализирована А. М. Преображенским и М. Г. Калининым, которые обнаружили для этого текста новое рукописное свидетельство²⁵.

В 1992 г. П. Арб и Ф. Граффэн критически издали «Послание о трёх степенях иноческого жития»²⁶. Этот текст не только уникален для сирийской традиции, но и, как представляется, не имеет аналогов в восточнохристианской аскетической литературе: он содержит последовательное описание (в рамках одного сочинения) всего аскетического пути человека (с трудностями, искушениями и мистическими состояниями для каждого этапа). Краткая версия «Послания о трёх степенях иноческого жития» переписывалась в западносирийской традиции под именем Филоксена Маббугского (ум. в 523 г.). Под авторством последнего она была опубликована в 1950 г. Г. Олиндером²⁷. В 1968 г. была опубликована статья П. Арба²⁸, в которой была доказана принадлежность «Послания...» перу Иосифа Хаззайи.

В 2016 г. Н. Каввадас издал «Мемру о природе [божественной] Сущности» по рукописи Dawra syr. 680²⁹. (Этой публикации посвящены рецензии А. Пирти³⁰ и Э. Фиори³¹. А. Пиртя, в частности, указал на наличие сокращённого текста «Мемры...» в рукописи Paris. syr. 434. Эта рукопись, не учтённая Н. Каввадасом, содержит ряд чтений, которые

24 The Teaching of the Syrian Fathers on Prayer. Glane / ed. by S. P. Brock. Losser: Bar Hebraeus Verlag, 1988. P. 148–150 (трактат), 171–174 (молитва).

25 Преображенский А. М., Калинин М. Г. Евхаристическая молитва Иосифа Хаззайи // Библия и христианская древность. 2019. № 4 (4). С. 123–140.

26 Joseph Hazzāyā. Lettre sur les trois étapes de la vie monastique / ed. P. Harb, F. Graffin. Turnhout: Brepols, 1992. (PO; vol. 45/2 [202]).

27 A Letter of Philoxenus of Mabbug Sent to a Friend. / ed. G. Olinder. Göteborg: Elanders Boktryckeri Aktiebolag, 1950. (Göteborgs Högskolas Årsskrift; vol. 56/1).

28 Harb P. Faut-il restituer à Joseph Hazzāyā la Lettre sur les trois degrés de la vie monastique attribuée à Philoxène de Mabbug? // Melto. 1968. Vol. 4 (2). P. 13–36.

29 Joseph Hazzaya. On Providence / text, translation and introduction by N. Kavvadas. Leiden; Boston: Brill, 2016. (Texts and Studies in Eastern Christianity; vol. 8).

30 Pirtea A. Joseph Hazzaya, On Providence, ed. N. Kavvadas (Book Review) // Semitica & Classica. 2017. N. 10. P. 264–267.

31 Fiori E. Review of: Joseph Hazzaya. On Providence / text, translation and introduction by N. Kavvadas. Leiden: Brill, 2016 // Zeitschrift für antikes Christentum (Journal of Ancient Christianity). 2018. Vol. 22 (2). P. 371–382.

рецензент признаёт более надежными по сравнению с текстом Dawra syr. 680, и позволяет восполнить часть лакун рукописи Dawra syr. 680.)

В 2018 г. о. П. Р. Пульезе было подготовлено критическое издание пяти сотниц «Глав о ведении», известных в западносирийской традиции³². Эти сотницы были идентифицированы Р. Бёле в 1972 г. на основе статьи архиепископа Аддая Шера «Иосиф Хаззайа: сирийский писатель VIII в.» и цитат из «Книги глав о ведении», содержащихся в комментарии на это сочинение, составленном восточносирийским автором Афремом Кирсесионом³³.

В 2016 г. М. Г. Калинин и А. М. Преображенский идентифицировали и издали новый фрагмент «Книги глав о ведении», включающий в себя 30 глав (публикация вышла в 2018 г.)³⁴. В 2018 г. М. Г. Калинин был издан ещё один ранее не идентифицированный фрагмент «Книги глав о ведении», включающий в себя 163 главы, а также переиздан, с исправлениями и учётом нового рукописного свидетельства, текст 30-ти глав³⁵.

Значительная часть сочинений Иосифа Хаззайи по-прежнему не издана критически. Для «Книги вопросов и ответов» до сих пор нет не только издания, но и полного перевода на какой-либо европейский язык (подготовку издания и английского перевода в настоящее время осуществляет Э. Фиори). Единственным изданием трактатов «О духовном созерцании», «О молитве в месте ясности» и «О действии движений во время молитвы» по-прежнему остаётся антология А. Минганы, где они факсимильно воспроизведены по рукописи Mingana syr. 601 и сопровождаются английским переводом. «Пятое послание Раббана Иосифа» известно в двух версиях: краткой и полной, — из которых краткая факсимильно воспроизведена в антологии А. Минганы по рукописи Mingana syr. 601, а полная издана Э. Халифе-Ашемом по одной рукописи³⁶.

При этом переводы текстов Иосифа Хаззайи на европейские языки представлены достаточно широко. В 1936 г., вскоре после выхода

32 Pugliese P. R. I Capitoli di conoscenza di Giuseppe Hazzaya (Centurie I–V). Introduzione, traduzione e commento. Dissertatio ad Doctoratum in Theologia et Scientiis patristicis consequendum. Romae, 2018.

33 Beulay R. Des centuries de Joseph Hazzaya retrouvées? // Parole de l'Orient. 1972. Vol. 3 (1). P. 5–44.

34 Калинин М. Г., Преображенский А. М. Гностические сотницы Иосифа Хаззайи. С. 258–289.

35 Joseph Hazzāyā. Book of the Chapters on Knowledge: Newly Discovered Fragments / ed. M. G. Kalinin. Mount Athos; Budapest; Moscow: Interpress, 2018. (Opera mystica syriaca; vol. 1).

36 Halifé-Hachem E. Deux textes du pseudo-Nil identifiés // Melto. 1969. N. 5. P. 17–59.

издания А. Минганы, вышел немецкий перевод трактата «О духовном созерцании», подготовленный А. Рюкером³⁷. В 1982 г. вышла антология текстов Иосифа Хаззайи на немецком языке, подготовленная архимандритом Гавриилом Бунге. В ней так или иначе — полностью или в виде коротких фрагментов — представлены все известные сочинения Иосифа Хаззайи: «Послание о трёх степенях иноческого жития», «Послание другу о действии благодати», «Послание о различных действиях благодати, бывающих у подвижников», «Пятое послание Раббана Иосифа», «[Трактат] Раббана Иосифа о духовной молитве», «О духовном созерцании», «О молитве в месте ясности», «О действии движений во время молитвы», «Главы о ведении» (фрагменты), «Книга вопросов и ответов» (фрагменты), Евхаристическая молитва.

С. Брок в антологии «Сирийские отцы о молитве и духовной жизни» опубликовал английский перевод трактатов «[Трактат] Раббана Иосифа о духовной молитве» и «О действии движений во время молитвы»³⁸, а также евхаристической молитвы Мар Иосифа³⁹. В антологии «Духовность в сирийской традиции» С. Брок опубликовал английский перевод фрагмента из «Послания о трёх степенях...» и трактата «О действии движений во время молитвы»⁴⁰.

В антологии Б. Э Коллесса «Мудрость собирателей жемчужин»⁴¹ опубликован английский перевод отрывков из трактатов «Послание о трёх степенях...» и «О молитве в месте ясности» и двух фрагментов из «Книги вопросов и ответов».

В 2019 г. вышел том с сочинениями Иосифа Хаззайи на румынском языке, сопровождаемый подробным предисловием⁴². Издание было подготовлено иером. Агапием (Корбу).⁴³

37 В составе статьи: *Rücker A.* Aus dem mystischen Schrifttum nestorianischer Mönche des 6–8 Jahrhunderts // *Morgenland: Darstellungen aus Geschichte und Kultur des Ostens.* 1936. Bd. 28. S. 38–54.

38 *Brock S. P.* The Syriac Fathers on Prayer and the Spiritual Life. Kalamazoo (Mich.): Cistercian Publications, 1987. (Cistercian Studies Series; vol. 101). P. 313–325.

39 *Ibid.* P. 350.

40 *Brock S.* Spirituality in the Syriac Tradition. Kottayam: SEERI, 2005. (Moran 'Eth'o. Vol. 2). P. 147–149.

41 *Colless B. E.* The Wisdom of the Pearlers: An Anthology of Syriac Christian Mysticism. Kalamazoo (Mich.): Cistercian Publications, 2008. (Cistercian Studies Series; vol. 216). P. 145–148.

42 *Avva Iosif Hazzaya.* Văzătorul de Dumnezeu / trad., stud., introd., note ierom. Agapie Corbu. Arad: Editura Sfântul Nectarie, 2019.

43 К этому перечню нужно добавить, что фрагменты трактатов «Послание о трёх степенях...», «О молитве в месте ясности» и «Пятое послание Раббана Иосифа» были переведены в 2002 г. на финский язык о. С. Сеппалой, а «Послание другу о действии благодати»

На русском языке был издан перевод следующих сочинений Иосифа Хаззайи:

- «Послание другу о действии благодати»⁴⁴;
- «Послание о различных действиях благодати, бывающих у подвижников»⁴⁵;
- «О молитве в месте ясности»⁴⁶;
- новооткрытые фрагменты (30 глав и 163 главы, см. выше) книги «Книги глав о ведении»⁴⁷;
- Фрагмент из «Книги вопросов и ответов», посвящённый пяти знамениям действия Святого Духа⁴⁸;
- «О духовном созерцании»⁴⁹;
- Евхаристическая молитва⁵⁰.

и «Послание о различных действиях благодати, бывающих у подвижников» были переведены на арабский язык в 1986 г. в составе корпуса писем Иоанна Дальятского. См.: Kessel G., Pinggé K. A Bibliography of Syriac Ascetic and Mystical Literature. P. 157–160.

44 Калинин М. Г., Преображенский А. М. Иосиф Хаззайя. Письмо о действии, происходящем от благодати // БВ. 2016. № 20–21. С. 327–341.

45 Калинин М. Г., Преображенский А. М. Иосиф Хаззайя. Послание о различных действиях благодати, [бывающих] у подвижников // БВ. 2016. № 22–23. С. 426–436.

46 Калинин М. Г., Преображенский А. М. Иосиф Хаззайя. О молитве в месте ясности // Богословские труды. 2018. Вып. 47–48. С. 526–539.

47 Калинин М. Г., Преображенский А. М. Гностические сотницы Иосифа Хаззайи: новое рукописное свидетельство и ранее не идентифицированные главы // Богословские труды. 2018. Вып. 47–48. С. 258–289 (здесь: 274–278); Иосиф Хаззайя. Книга глав о ведении. Новооткрытые фрагменты / крит. изд., пер. с сир., предисл. и прим. М. Г. Калинина // Библия и христианская древность. 2019. Т. 1. № 2. С. 15–53; Он же. Книга глав о ведении. Новооткрытые фрагменты (продолжение) / крит. изд., пер. с сир., предисл. и прим. М. Г. Калинина // Библия и христианская древность. 2019. № 3 (3). С. 15–51; Он же. Книга глав о ведении. Новооткрытые фрагменты. Христологические главы / крит. изд., пер. с сир., предисл. и прим. М. Г. Калинина и А. М. Преображенского // Библия и христианская древность. 2019. № 4 (4). С. 15–25.

48 Калинин М. Г., Преображенский А. М. Два мистических сочинения Иосифа Хаззайи. URL: <http://www.bogoslov.ru/text/4795548.html>.

49 Там же.

50 Преображенский А. М., Калинин М. Г. Евхаристическая молитва Иосифа Хаззайи. С. 123–140.

Исследования мистической концепции Иосифа Хаззайи и её источников

Первой публикацией, посвящённой источникам мистического учения Иосифа Хаззайи, стала статья А. Гиййомона, опубликованная в 1958 г.⁵¹ Исследователь показал влияние, которое на Мар Иосифа оказали творения Евагрия Понтийского и «Макариевский корпус». Тот же исследователь в публикации 1964 г. показал, как Иосиф Хаззайа в «Послании другу о действии благодати» переосмыслил изречение из «Глав о ведении» (1. 11) Евагрия⁵². Влиянию указанного сочинения Евагрия на восточносирийских мистиков, в том числе Иосифа Хаззайю, посвящена статья П. Беттиоло «Бедность и знание»⁵³. В 2015 г. была опубликована статья Р. Бёле о влиянии Ареопagitского корпуса на Иоанна Дальятского и Иосифа Хаззайю (и возможном дальнейшем влиянии ареопagitского богословия на исламский мистицизм)⁵⁴. В 2011 г. на Седьмом немецком сирологическом симпозиуме в Гёттингене К. Пинггера выступил с докладом о синтезе концепций Евагрия Понтийского и Феодора Мопсуестийского в работах Иосифа Хаззайи⁵⁵. Рецепция Иосифом Хаззайей учения Феодора Мопсуестийского о цели творения мира, ангелов и людей и учения прп. Ефрема Сирина о состоянии Адама до грехопадения разбирается в статье Н. Каввадаса «Мы не отклоняемся от пути Толкователя...»⁵⁶, которая будет

- 51 *Guillaumont A. Sources de la doctrine de Joseph Ḥazzāyā // L'Orient syrien. 1958. Vol. 3. P. 3–24.*
- 52 *Guillaumont A. De l'eschatologie à la mystique. Histoire d'une sentence d'Evagre // Ecole des langues orientales anciennes de l'Institut catholique de Paris : mémorial du cinquantenaire, 1914–1964. Paris: Bloud, Gay. (Travaux de l'Institut Catholique de Paris. Vol. 10.) P. 187–192.*
- 53 *Bettiolo P. Poverà e conoscenza. Appunti sulle Centurie gnostiche della tradizione evagariana in Siria // Parole de l'Orient. 1988–1989. Vol. 15. P. 107–125.*
- 54 *Beulay R. Quelques axes de l'enseignement de Denys l'Aréopagite chez les mystiques syro-orientaux, et leur continuité possible en mystique musulmane // Les Syriacques transmetteurs de civilisations. L'expérience du Bilād el-Shām à l'époque omeyyade / ed. R. J. Mouawad. Antélias (Liban): Centre d'Études et de Recherches Orientales; Paris: L'Harmattan, 2005. (Patrimoine syriaque; vol. 9). P. 97–106.*
- 55 *Pinggèra K. Theodor von Mopsuestia und Evagrius Ponticus bei Joseph Hazzaya: Eine theologische Integration? // Geschichte, Theologie und Kultur des syrischen Christentums: Beiträge zum 7. Deutschen Syrologie-Symposium in Göttingen, Dezember 2011 / hrsg. M. Tamcke, S. Grebenstein. Wiesbaden: Harrassowitz, 2014. (Göttinger Orientforschungen. I. Reihe: Syriaca; Bd. 46). S. 303–314.*
- 56 *Kavvadas N. 'We Do Not Turn Aside from the Way of the Interpreter': Joseph Ḥazzaya's Discourse on Divine Providence and Its Apologetic Intention // Syriac Encounters: Papers from the Sixth North American Syriac Symposium, Duke University, 26–29 June 2011 / ed. by M. E. Doerfler, E. Fiano, K. R. Smith. Leuven: Peeters, 2015. (Eastern Christian Studies; vol. 20). P. 163–178.*

рассмотрена ниже. В 2015 г. была опубликована статья М. Г. Калинина и А. М. Преображенского, посвящённая рецепции в творчестве Иосифа Хаззайи текстов прп. Исаака Сирина (на примере цитаты из «Второго собрания» Исаака Сирина в трактате Мар Иосифа «О молитве в месте ясности»)⁵⁷. В 2016 г. вышла статья П. Аргарате, в которой анализируется рецепция Иосифом Хаззайей Макариевского корпуса⁵⁸.

Рецепции учения Иосифа Хаззайи в последующей традиции посвящена работа К. Пинггеры «Григорий Бар Эбройи и “теология надежды” Иосифа Хаззайи: Замечания об эсхатологии “Этикона” и “Книги голубя”»⁵⁹.

Наиболее подробным исследованием об источниках учения Иосифа Хаззайи до сих пор остаётся монография Р. Бёлэ «Безвидный свет. Введение в изучение восточносирийской мистической традиции»⁶⁰. Кроме того, эта книга по-прежнему представляет собой единственное обзорное монографическое описание восточносирийской мистической традиции. Несмотря на то, что за десятилетия, следовавшие за выходом книги, исследования сирийской аскетики сделали настоящий рывок, в частности, было издано несколько важнейших текстов (включая «Второе собрание» прп. Исаака Сирина, полный текст которого не был известен Р. Бёлэ), эта монография сохраняет свою научную ценность. В 2020 г. в Москве был издан русский перевод книги «Безвидный свет». В примечаниях к этому переводу А. М. Преображенским были отражены все важнейшие открытия и публикации в сфере изучения восточносирийской мистической традиции, имевшие место с 1987 г. до начала 2020 г.

Монография Р. Бёлэ выстроена не по тематическому признаку и не по персоналиям сирийских мистиков, чего можно было бы ожидать от «введения в восточносирийскую мистическую традицию»,

57 Калинин М. Г., Преображенский А. М. К вопросу об авторстве второго тома прп. Исаака Сирина: свидетельство Иосифа Хаззайи // БВ. 2015. № 18–19. С. 68–86.

58 Argárate P. Pseudo-Macarius in the Syriac Tradition: Some Topics in His Reception by Joseph Ḥazzāyā // Makarios/Symeon in östlicher Überlieferung (Macarius/Symeon in Eastern Tradition): Beiträge des VIII. Makarios-Symposiums, Bergvik 2014 / hrsg. M. Tamcke. Wiesbaden: Harrassowitz, 2016. (Göttinger Orientforschungen. I. Reihe: Syriaca; Bd. 49). S. 49–60. Автор здесь сильно зависит от главы, посвящённой «Макариевскому корпусу», из монографии Р. Бёлэ «Безвидный свет»; см. далее.

59 Pinggéra K. Gregor Bar Hebraeus und die «Theologie der Hoffnung» des Joseph Ḥazzāyā. Anmerkungen zur Eschatologie im Ethikon und im Buch der Taube // Syriaca: Zur Geschichte, Theologie, Liturgie und Gegenwartslage der syrischen Kirchen. 2. Deutsches Syrologen-Symposium (Juli 2000, Wittenberg) / hrsg. M. Tamcke. Münster: LIT Verlag, 2002. (Studien zur orientalischen Kirchengeschichte; Bd. 17). S. 225–241.

60 Beulay R. La lumière sans forme. Introduction à l'étude de la mystique chrétienne syro-orientale. Chevetogne: Éditions de Chevetogne, 1987.

а по персоналиям тех раннехристианских авторов, которые оказали на мистиков наибольшее влияние. Таких авторов Р. Бёлэ выделяет шесть: Евагрий Понтийский, заложивший основы богословского учения о созерцании; псевдо-Макарий, от которого мистики восприняли учение «о внимании к себе при опыте огненного присутствия Бога в сердце»; Иоанн Апамейский, сформулировавший учение о духовной молитве; свт. Григорий Нисский и автор «Ареопагитского корпуса», сформулировавшие принципы апофатического богословия и ставшие предшественниками учения восточносирийских аскетов о мистическом неведении; Феодор Мопсуестийский, бывший главным экзегетическим и вероучительным авторитетом для мистических авторов Церкви Востока. Отдельную главу Р. Бёлэ посвящает перечню важнейших особенностей творчества отдельных сирийских мистиков.

В каждом из этих разделов Иосифу Хаззайе уделяется особое внимание. Р. Бёлэ подчёркивает роль Иосифа Хаззайи как систематизатора восточносирийской мистической традиции и часто воспроизводит выработанные им ясные схемы. В особенности это касается учения о созерцаниях: Мар Иосиф среди других восточносирийских мистиков VII–VIII вв. обращается к схеме пяти созерцаний Евагрия Понтийского (созерцания телесных, бестелесных, Суда и Промысла, Святой Троицы) и постоянно к ней апеллирует.

Целый ряд исследований уделяет внимание иной схеме, которую Иосиф Хаззайа использует наряду с евагрианской моделью созерцаний: трём степеням мистического опыта — телесной (достигает полноты в «месте чистоты»), душевной (достигает полноты в «месте ясности») и духовной (степени совершенства; достигает полноты в созерцании «безвидного света»). Эта трёхчастная схема совмещает модели, восходящие к Иоанну Отшельнику, Евагрию Понтийскому и «Ареопагитскому корпусу». Основным исследованием данной проблемы является монография 2000 г. Т. Оликэла «Три этапа духовной реализации согласно Иосифу Хаззайе»⁶¹. В 2002 г. М. Нин сделал на симпозиуме «Тексты и темы: Традиции христианского монашества» (Рим) доклад, посвящённый «Посланию о трёх степенях иноческого жития»⁶². В 2014 г. С. Мароки описал и сопоставил учение о трёх степенях

61 Olickal T. The Three Stages of Spiritual Realization According to Joseph Hazzaya. Changanassery: HIRS Publications, 2000. (Catholic Theological Studies of India; vol. 4).

62 Nin M. La «Lettera sulle tre tappe della vita monastica» di Giuseppe Hazzaya: il percorso spirituale del monaco nella tradizione monastica siro orientale // Il monachesimo tra eredità e aperture. Atti del simposio «Testi e Temi nella Tradizione del Monachesimo Cristiano» per

духовного восхождения у трёх восточносирийских авторов: Иоанна Отшельника, прп. Исаака Сирина и Иосифа Хаззай⁶³.

Понятию «места ясности», соотносимому со второй ступенью мистического опыта (это понятие подразумевает достижение человеком своего естественного состояния, то есть первозданного состояния Адама), посвящена статья архим. Гавриила (Бунге)⁶⁴. Исследователь анализирует содержание и употребление этого понятия в корпусе восточносирийских мистических авторов.

Ещё одна модель, которая активно используется Иосифом Хаззайей для характеристики различных форм мистического опыта — концепция пяти умных чувств, восходящая к Евагрию Понтийскому. Обстоятельным исследованием этой модели является упоминавшаяся диссертация А. Пирти⁶⁵. Концепции умных чувств у Иосифа Хаззайи посвящены страницы 330–362 этой работы.

Новейшим и обстоятельным описанием учения Иосифа Хаззайи о молитве, учитывающим последние издания его текстов, служит глава 7 книги Б. Биттон-Ашкелони «Лестница молитвы и корабль [духовных] движений: Молящееся «Я» в позднеантичном восточносирийском христианстве»⁶⁶.

В статье Н. Седа «Шхина и её арамейские «друзья»»⁶⁷ анализируется рецепция понятия «Шхина» (евр. *šḥīnā*), известного из раввинистической литературы и восходящей, вероятно, к иудаизму эпохи Второго храма, в ряде памятников классической сирийской литературы: Пешитте (ветхозаветная часть), сочинениях Ефрема Сирина, Исаака Сирина и Иосифа Хаззайи. У представителей восточносирийской аскетической традиции понятие Шхины связано с мистическим познанием Бога.

il 500 anniversario dell'Istituto Monastico di Sant'Anselmo; Roma, 28 maggio – 1o giugno 2002 / ed. M. Bielawski, D. Hombergen. Roma: Pontificio Ateneo S. Anselmo, 2004. (Studia anselmiana; vol. 140. Analecta monastica; t. 8). P. 307–321.

63 Maroki S. Les trois étapes de la vie spirituelle chez les Pères syriaques: Jean le Solitaire, Isaac de Ninive et Joseph Hazzaya. Source, doctrine et influence. Religions et spiritualité. Paris: Harmattan, 2014.

64 Bunge G. Le «lieu de la limpidité». À propos d'un apophthème énigmatique: Budge II, 494 // Irénikon. 1982. Vol. 55. P. 7–18.

65 Pirtea A. C. Die geistigen Sinne in der ostsyrischen christlichen Mystik.

66 Bitton-Ashkelony B. The Ladder of Prayer and the Ship of Stirrings. The Praying Self in Late Antique East Syrian Christianity. Leuven; Paris; Bristol: Peeters, 2019. P. 189–213.

67 Séd N. La Shekhinta et ses amis «araméens» // Mélanges Antoine Guillaumont. Contributions à l'étude des christianismes orientaux. Genève: Patrick Cramer, 1988. (Cahiers d'orientalisme; vol. 20). P. 233–242.

Историософии Иосифа Хаззайи, его учению о творении мира и божественном промысле, а также экзегетическому методу, посвящён ряд публикаций Н. Каввадаса, в которых исследователь анализирует «Мемру о природе [божественной] Сущности». Содержание «Мемры...», вероятные причины и цели её написания были разобраны в работе «“Мы не отклоняемся от пути Толкователя”: Беседа Иосифа Хаззайи о божественном Промысле и её апологетическая интенция»⁶⁸. Этот текст был представлен на Шестом Североамериканском сирологическом симпозиуме в 2011 г. и опубликован в 2015 г. В том же 2015 г. вышла статья Н. Каввадаса, которая, по сути, служит продолжением его доклада⁶⁹. Доклад был посвящён первой части «Мемры...», охватывающей историю домостроительства до Боговоплощения; статья исследователя посвящена второй части сочинения Иосифа Хаззайи, которую Н. Каввадас характеризует как «апокалиптическую». Если первая часть «Мемры...», по мнению Н. Каввадаса, содержит намёки на критику, которой Мар Иосиф подвергался со стороны своих оппонентов, принадлежавших (если не фактически, то идеологически) к кругу патриарха Тимофея I, и ответы на эту критику, то в «апокалиптической» части «Мемры...» учёный усматривает реакцию на распространение ислама и появление большого числа христиан, принявших новую религию. Обе работы Н. Каввадаса обобщены в предисловии к его критическому изданию «Мемры о природе [божественной] Сущности»⁷⁰. Анализируя экзегезу Иосифа Хаззайи, Н. Каввадас показывает, в каких случаях мистик воспроизводит толкования, характерные для восточносирийской традиции, а в каких предлагает оригинальные комментарии библейских сюжетов (в частности, понимание Мар Иосифом слов о том, что «голос крови» Авеля «вопиет» к Богу, Быт. 4, 10, не имеет аналогов не только в сирийской литературе, но и в восточной христианской традиции в целом).

Д. Дж. Лэйн проанализировал цитаты из Псалтири в «Послании о трёх степенях иноческого жития»⁷¹, однако исследователь не ставил своей задачей оценить экзегетический метод Иосифа Хаззайи

68 *Kavvadas N. 'We Do Not Turn Aside from the Way of the Interpreter': Joseph Ḥazzaya's Discourse on Divine Providence and Its Apologetic Intention.*

69 *Kavvadas N. The Apocalyptic Section of Joseph Hazzaya's On Divine Providence: A Reaction to Islamization // Parole de l'Orient. 2015. Vol. 40. P. 243–249.*

70 *Joseph Hazzaya. On Providence / text, translation and introduction by N. Kavvadas. P. 1–27.*

71 *Lane D. J. 'Come Here... and Let Us Sit and Read...': The Use of Psalms in Five Syriac Authors // Biblical Hebrews, Biblical Texts: Essays in Memory of Michael P. Weitzman / ed. by A. Rapoport-Albert, G. Greenberg. Sheffield: Sheffield Academic Press, 2001. (Journal for the Study of the Old Testament. Supplement Series; vol. 333). P. 412–430 (здесь: 428–430).*

и ограничился рассмотрением того, насколько точно мистик цитирует священный текст.

П. Аргарате проанализировал мотив божественного огня в творениях Иосифа Хаззайи⁷² и учение мистика о действии Святого Духа⁷³.

Работы, посвященные конфликту Иосифа Хаззайи и католикоса Церкви Востока Тимофея I

Ссылки на основные источники, по которым можно судить об осуждении трёх мистиков («Апамейца», идентификация которого вызывает сомнения, Иоанна Дальятского и Иосифа Хаззайи) на Соборе Тимофея I (786/787 или 790/791 г.⁷⁴) по обвинению в «мессалианстве»⁷⁵, равно как и переводы этих текстов, собраны в статье священника А. Трейгера «Могло ли человечество Христа созерцать Его божество? Спор VIII в. между Иоанном Дальятским и Тиматеосом I, католикосом Церкви Востока»⁷⁶. Эта работа остаётся стандартным введением в проблематику богословского спора между патриархом Тимофеем I и представителями восточносирийского мистического движения. А. М. Преображенский и М. Г. Калинин собрали дополнительные тексты, связанные с этим спором, и опубликовали полную подборку свидетельств о Соборе Тимофея I (далее — Соборе), а также о Соборе Ишо‘ Бар Нуна, отменившем решение

72 *Argárate P.* The Semantic Domain of Fire in the Writings of Joseph Ḥazzāyā // *Eastern Crossroads: Essays on Medieval Christian Legacy* / ed. by J. P. Monferrer-Sala. Piscataway (NJ): Gorgias Press, 2007. (Gorgias Eastern Christianity Studies; vol. 1). P. 97–107.

73 *Argárate P.* Der Heilige Geist in den Schriften des Joseph Ḥazzāyā // *Syrische Studien: Beiträge zum 8. Deutschen Syrologie-Symposium in Salzburg 2014* / hrsg. D. W. Winkler. Wien: LIT Verlag, 2016. (Orientalia – Patristica – Oecumenica; Bd. 10). S. 17–32.

74 О вариантах датировки этого Собора см.: *Berti V.* Vita e studi di Timoteo I, Patriarca cristiano di Baghdad. Ricerche sull'epistolario e sulle fonti contigue. Paris: Association pour l'avancement des études iraniennes, 2009. (Cahiers de Studia iranica, vol. 41. Chrétiens en Terre d'Iran; vol. 3.) P. 161.

75 О содержании этого понятия в контексте обвинений, выдвинутых на Соборе Тимофея I, см.: *Martikainen J.* Timotheus I. und der Messalianismus // *Makarios-symposium über das Gebet. Vorträge der dritten Finnisch-deutschen Theologentagung in Amelungsborn 1986* / Ed. J. Martikainen, H.-O. Kvist. Åbo: Åbo akademis förlag, 1989. S. 47–60.

76 *Treiger A.* Could Christ's Humanity See His Divinity? An Eighth-Century Controversy Between John of Dalyatha and Timothy I, Catholicos of the Church of the East // *Journal of the Canadian Society for Syriac Studies*. 2009. Vol. 9. P. 3–21; русский перевод см. в: *Трейгер А.* Могло ли человечество Христа созерцать Его божество? Спор VIII века между Иоанном Дальятским и Тиматеосом I, Католикосом Церкви Востока // *Символ*. 2009. № 55. С. 121–150.

Тимофея I по Иосифу Хаззайе и другим мистикам, в качестве приложения к русскому переводу книги Р. Бёлэ «Безвидный свет...»

Впервые вопрос о Соборе в рамках изучения биографии Иосифа Хаззайи был поднят в 1958 г. А. Гийомоном в упоминавшейся статье «Источники учения Иосифа Хаззайи». Исследователь соотнес известные ему тексты мистика с обвинениями, возведенными на Мар Иосифа на Соборе, и показал, что эти тексты нельзя назвать «мессалианскими» в том смысле, какой вкладывают в это понятие раннехристианские ересиологи. Э. Дж. Шерри в статье «Жизнь и труды Иосифа Хаззайи» попытался воссоздать биографическую канву отлучения мистика. Исследователь предполагает, что «Мемра о природе [божественной] Сущности» была написана Мар Иосифом уже после осуждения на Соборе и содержит ответы подвижника на выдвинутые против него обвинения. Н. Каввадас в статье «Мы не отклоняемся от пути Толкователя...» подверг сомнению эту интерпретацию, указав на то, что позиция духовного наставника монахов, представленная в «Мемре...», не соответствует положению отлученного еретика. По мнению Н. Каввадаса, критика, на которую отвечает Иосиф Хаззайа, прозвучала до Собора, и «Мемра...» сама по себе свидетельствует о постепенно нарастающей напряженности вокруг имени великого мистика, которая и достигла своей кульминации на Соборе. Н. Каввадас также отвергает догадку Э. Дж. Шерри о том, что безымянный «еретик», от учения которого демонстративно отказывается Иосиф Хаззайа, — это Иоанн Дальятский. «Еретик», упоминаемый в «Мемре...», говорил об обитании Бога в храме человечества Христа по Своей природе («да не думает нечестивый еретик, что я согласен с его мнением: я сказал, что по любви и воле Он сошел и поселился в храме человечества нашего, а не по природе»). Э. Дж. Шерри по неясной причине приписал подобный взгляд Иоанну Дальятскому, в то время как последний говорил о созерцании божественной природы человеческой природой Христа, а не о единстве Бога и человека по природе. Н. Каввадас также приводит аргументы в пользу того, что Иосиф Хаззайа не дожил до Собора и был осужден посмертно⁷⁷.

В. Берти в статье «Спор о видении Бога и осуждение мистиков Тимофеем I: взгляд с позиции патриарха»⁷⁸ реконструирует антропо-

77 *Joseph Hazzaya. On Providence / text, translation and introduction by N. Kavvadas. P. 3–4, footnote 13.*

78 *Berti V. Le débat sur la vision de Dieu et la condamnation des mystiques par Timothée I^{er}: la perspective du patriarche // Les mystiques syriaques / ed. A. Desreumaux. Paris: Geuthner, 2011. (Études syriaques; vol. 8). P. 151–176.*

логическую концепцию католикоса Тимофея I, которая, по мнению исследователя, стала главной предпосылкой осуждения Иосифа Хаззайи и других мистиков. Полемизируя со свящ. А. Трейгером, В. Берти утверждает, что политическая составляющая этого осуждения (стремление нейтрализовать богословские мнения, которые могли бы выставить Церковь Востока в невыгодном свете перед мусульманскими правителями) преувеличена.

Богословский анализ обвинений в адрес мистиков, прозвучавших на Соборе, дан в диссертации В.-К. Весы «Учение о познании у Исаака Ниневийского и в восточносирийском богословии VII–VIII вв.» и монографии, подготовленной на основе этой диссертации⁷⁹. Особое внимание автор уделяет учению мистиков о свойствах тела Христа после Воскресения. Это учение, основанное на понимании боговидения, имевшем опору, в том числе, в концепции преподобного Исаака Сирина, послужило поводом к обвинению Иосифа Хаззайи и других мистиков в мессалианстве и отступлении от традиционной христологии Церкви Востока.

Обзор доктрины Иосифа Хаззайи с ракурса обвинений, возведенных на него на Соборе, дан в статье И. Гаврилик «“Еретическое” учение о видении Бога в сочинениях Иосифа Хаззайи, восточносирийского мистика VIII в.»⁸⁰ Излагая важнейшие особенности учения Мар Иосифа о боговидении, исследовательница не находит оснований считать его еретическим по отношению к догматическому учению Церкви Востока. Пытаясь понять соображения, которыми руководствовался католикос Тимофей I, инициировав осуждение Мар Иосифа, И. Гаврилик отмечает два обстоятельства: 1) учение о боговидении не было характерной чертой ни раннего сирийского аскетизма, ни традиционного богословия антиохийской школы и поэтому воспринималось как новшество; 2) из учения Мар Иосифа о боговидении следует тезис о том, что человеческая природа Христа способна к созерцанию Божественной природы (хотя в известных нам исторических источниках, содержащих сведения о Соборе, этот тезис не связывается напрямую с Мар Иосифом и соотносится, в первую очередь, с Иоанном Дальятским); католикос видел

79 Vesa V.-C. *The Doctrine of Knowledge in Isaac of Niniveh and the East Syriac Theology of the 7–8th Century*: Diss. Università degli Studi di Padova, 2015. P. 43–55; *Idem*. *Knowledge and Experience in the Writings of St. Isaac of Nineveh*. Piscataway: Gorgias Press, 2018. P. 60–78.

80 *Havrylyk I. L'insegnamento «eretico» sulla visione di Dio nelle opere di Giuseppe Hazzāyā, mistico siro-orientale del secolo VIII // Vox Patrum*. 2017. Vol. 38 (68). P. 535–549.

в этом тезисе угрозу для христологии Церкви Востока и отсюда — угрозу для идентичности восточносирийского христианства в мусульманском окружении. В этом отношении статья И. Гаврилик должна восприниматься как дополнение к исследованию свящ. А. Трейгера, раскрывающее тезисы последнего на материале сочинений Иосифа Хаззайи.

Joseph Ḥazzāyā: A Bibliographical Essay

Maxim G. Kalinin

MA in Theology

Senior Teacher at the Department of Biblical Studies
at the Moscow Theological Academy

Researcher at the SS. Cyril and Methodius School
for Post-Graduate and Doctoral Studies

4/2, building 1 Pyatnitskaya, Moscow 115035, Russia
jerm.est@gmail.com

For citation: Kalinin, Maxim G. "Joseph Ḥazzāyā: A Bibliographical Essay". *Bible and Christian Antiquity*, № 1 (5), 2020, pp. 185–204 (in Russian). DOI: 10.31802/2658-4476-2020-1-5-185-204

Abstract. The present paper provides an overview of all the publications (by the beginning of 2020) devoted to Joseph Ḥazzāyā, an East Syriac mystical writer of the 8th century, and also deals with the main publications on the related topics where an analysis of Joseph's mystical teaching is provided. The overview proceeds in four sections that deal with 1) reference works on Joseph Ḥazzāyā; 2) editions and translations of his writings; 3) studies of his mystical teaching and its sources; 4) works dealing with the condemnation of Joseph Ḥazzāyā on the Council summoned by patriarch Timothy I, as well as with the subsequent acquittal of this mystical writer.

Keywords: bibliography, Church of the East, East Syriac mysticism, Joseph Ḥazzāyā, patriarch Timothy I, vision of God, Christology, messalianism